

CONFESSION: on Sundays and Holy Days: 30 min before Liturgy other days, by appointment
HOLY COMMUNION: for the sick, by appointment, any time
BAPTISM: by appointment
MARRIAGES: six months notice should be given to the parish priest, and he should be contacted before any other arrangements are made
FUNERALS: by appointment

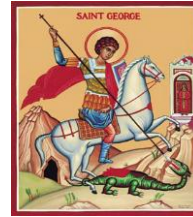
LITURGICAL SCHEDULE FOR THIS WEEK: APRIL 09–APRIL 16

DATE	TIME	LITURGY	INTENTION
MON. APR 10	6:00pm	Liturgy of the Presanctified Gifts	
TUE. APR 11	6:00 pm	Liturgy of the Presanctified Gifts	
WED. APR 12	6:00 pm	Liturgy of the Presanctified Gifts	
THR. APR 13	9:00 am	Vespers with Divine Liturgy of St. Basil the Great	
	6:00 pm	Good Friday Matins (12 Gospels)	
FRI. APR 14	10:00 am	Good Friday Vespers (Plashchanycia)	
	6:00 pm	Jerusalem Matins	
SAT. APR 15	10:00 am	Vespers with the Divine Liturgy of St. Basil the Great	
SUN. APR 16	8:00 am	Paschal Procession, Easter Matins	
	9:00 am	Divine Liturgy, Blessing of Artos and Easter Baskets.	

PRAYER FOR A VIBRANT PARISH

O Lord Jesus Christ, our Good Shepherd, as you once gathered lost sheep that they might hear Your voice and be your flock, so also today graciously look down from heaven upon our parish community, and send down on it your Holy Spirit, that it might be a place to receive the joy of Your Good News. Strengthen us with your presence, and always gather us together in prayer. Grant us the spirit of serving others, so that in our parish all might encounter You, the merciful God. Bless our spiritual leaders with Your wisdom, and inspire us to generously give of our time, talents and treasure for the building up of Your Kingdom. Unite us in peace and harmony, as befits Your community of love. Instill in us a missionary spirit, and let our parish community shine with the light of the Gospel, with prayer and good works, inviting all to share in the divine life, so that Your Name, O Savior, may be praised, together with Your eternal Father, and your most-holy, good and life-giving Spirit. Amen.

Mailing address: 2414 VANIER DR. PRINCE GEORGE, BC. V2N 1T7
E-mail: tychenok80@gmail.com Phone: (250) 563 72 40 Cell. (250) 613 3230



УКРАЇНСЬКА КАТОЛИЦЬКА ПАРАФІЯ СВЯТОГО ЮРІЯ
NEW WESTMINSTER EPARCHY / НЬЮ-ВЕСТМІНСТЕРСЬКА ЄПАРХІЯ

2414 Vanier Dr, Prince George, BC V2N 1T7
Parish Administered by: Rev. Iurii Tychenok

PARISH BULLETIN APRIL 09, 2017 A.D.

PALM SUNDAY OUR LORD'S ENTRANCE INTO JERUSALEM



Today we celebrate together one of the great feasts of the Church calendar — the feast of Palm Sunday. Today we gather together to celebrate Christ's entry into the city of Jerusalem. Today we celebrate Christ as the king who enters our own personal Jerusalem - our hearts. Today's feast day is a momentary feast of joy and celebration, because tonight we begin the final leg of

our journey towards Pascha. Our mood changes from one of joy this morning to one of solemnity, almost of sorrow this evening as we lead up to the great sacrifice that Christ performed for us on the cross.

With the expectation of the Messiah, and the events of Christ's ministry on earth, word travelled quickly around Judea that Jesus was the one whom the prophets had spoken about and whom everyone was expecting. Yesterday Christ performed a miracle by raising Lazarus from the dead, the miracle that foreshadowed his glorious resurrection next Sunday. Now everyone is convinced that this is the Messiah-king who will save the Israelites. And Christ fulfils the prophecy of Zachariah, entering Jerusalem on a donkey. All of Israel is preparing to go to Jerusalem for the feast of the Passover, and Christ enters also as the salvific king who will save Israel not from the tyranny of the Roman Empire, but from the curse of death through His own death and resurrection.

Today, as we receive our Palm branches at the end of the Divine Liturgy, let us take them to our homes and place them somewhere where we can always see them. Let the Palms remind us that Christ is the king of our families, that Christ is the king of our hearts, that Christ is the only true answer to happiness and meaning in our lives.

A WARM WELCOME TO ALL PARISHIONERS AND GUESTS WHO HAVE JOINED US TODAY

Антифон 1

Возлюбив я, бо вислухав Господь голос моління мого. *Молитвами Богородиці, Спасе, спаси нас. *Бо прихилив вухо своє до мене і у дні мої призову. * Молитвами Богородиці, Спасе, спаси нас. *Обняли мене болісті смертні, біди адові зустріли мене. *Молитвами Богородиці, Спасе, спаси нас. *Скорб і болість зустрів я і призвав ім'я Господнє. * Молитвами Богородиці, Спасе, спаси нас.

+**Слава** Отцю, і Сину, і Святому Духові. І нині, і повсякчас, і на віки вічні. Амінь.
Єдинородний Сину...

Антифон 3

Стих 1: Сповідуйтеся Господеві, бо він благий, бо на віки милість його.

Тропар (глас 1): Спільне воскресіння перед твоїми страстями запевняючи,* з мертвих воздвигнув ти Лазаря, Христе Боже;* тим-то й ми, як отроки, знамена перемоги носячи, тобі,* переможцеві смерти, восклицуємо:* Осанна в вишніх,* благословен, хто йде в ім'я Господнє.

Стих 2: Нехай же скаже дім Ізраїлів, бо він благий, бо на віки милість його.

Тропар (глас 1): Спільне воскресіння...

Стих 3: Нехай же скаже дім Аронів, бо він благий, бо на віки милість його.

Тропар (глас 1): Спільне воскресіння перед твоїми страстями запевняючи,* з мертвих воздвигнув ти Лазаря, Христе Боже;* тим-то й ми, як отроки, знамена перемоги носячи, тобі,* переможцеві смерти, восклицуємо:* Осанна в вишніх,* благословен, хто йде в ім'я Господнє.

Стих 4: Нехай же скажуть усі, що бояться Господа, бо він благий, бо на віки милість його.

Тропар (глас 1): Спільне воскресіння...

Вхідне: Благословен, хто йде в ім'я Господнє, ми благословляли вас із дому Господнього, Бог - Господь і явився нам.

Тропарі і Кондаки

Тропар (глас 1): Спільне воскресіння перед твоїми страстями запевняючи,* з мертвих воздвигнув ти Лазаря, Христе Боже;* тим-то й ми, як отроки, знамена перемоги носячи, тобі,* переможцеві смерти, восклицуємо:* Осанна в вишніх,* благословен, хто йде в ім'я Господнє.

+**Слава** Отцю, і Сину, і Святому Духові.

Тропар (глас 4): Погребавши себе разом з тобою через хрещення, Христе Боже наш,* сподобилися ми безсмертної життя через твоє воскресіння* і, заспівуючи, кличемо:* Осанна в вишніх,* благословен, хто йде в ім'я Господнє.

І нині, і повсякчас, і на віки вічні. Амінь.

First Antiphon

I am filled with love* for the Lord will hear the voice of my plea. * Through the prayers of the Mother of God, O Saviour, save us. *For He has inclined His ear to me,* and I will call to Him all the days of my life. * Through the prayers of the Mother of God, O Saviour, save us. * The pangs of death encircled me,* the trials of Hades befell me. * Through the prayers of the Mother of God, O Saviour, save us. * I met with anguish and pain,* and called upon the name of the Lord. * Through the prayers of the Mother of God, O Saviour, save us.

+**Glor**y be to the Father and to the Son and to the Holy Spirit, now and for ever and ever. Amen. Only-begotten...

Third Antiphon

Vers 1: Give thanks to the Lord for He is good,* for His mercy endures forever.

Troparion, Tone 1: Assuring us before Your Passion of the general resurrection,* You raised Lazarus from the dead, O Christ God:* and so, like the children we also carry signs of victory* and cry to You, the conqueror of death:* Hosanna in the highest!* Blessed is He who comes* in the name of the Lord.

Vers 2: Therefore, let the house of Israel say that He is good,* for His mercy endures forever.

Troparion, Tone 1: Assuring us before Your Passion...

Vers 3: Therefore, let the house of Aaron say that He is good,* for His mercy endures forever.

Troparion, Tone 1: Assuring us before Your Passion of the general resurrection,* You raised Lazarus from the dead, O Christ God:* and so, like the children we also carry signs of victory* and cry to You, the conqueror of death:* Hosanna in the highest!* Blessed is He who comes* in the name of the Lord.

Vers 4: Let all who fear the Lord say that He is good,* for His mercy endures forever.

Troparion, Tone 1: Assuring us before Your Passion...

Entrance: Blessed is He who comes in the name of the Lord, we bless you from the house of the Lord,* the Lord is God and has appeared to us.

Troparia and Kontakia

Troparion, Tone 1: Assuring us before Your Passion of the general resurrection,* You raised Lazarus from the dead, O Christ God:* and so, like the children we also carry signs of victory* and cry to You, the conqueror of death:* Hosanna in the highest!* Blessed is He who comes* in the name of the Lord.

+**Glor**y be to the Father and to the Son and to the Holy Spirit.

Troparion, Tone 4: Buried with You through Baptism, O Christ our God,* we have been granted immortal life by Your resurrection,* and we sing Your praises, crying out:* Hosanna in the highest!* Blessed is He who comes in the name of the Lord.

Now and for ever and ever. Amen.

Кондак (глас 6): На престолі на небі,* на жереб'яті на землі тебе носять. Христе Боже;* ангелів хваління і дітей оспівування прийняв ти;* вони кликали до тебе:* Благословенний ти, що йдеш Адама призвати.

Прокімен (глас 4): Благословен, хто йде в ім'я Господнє, * Бог – Господь і явився нам.

Стих: Сповідуйтеся Господові, бо він благий, бо на віки милість його.

Апостол: (Флп 4,4-9): Браття і Сестри, радуйтеся завжди у Господі; знову кажу: Радуйтеся! Хай ваша доброзичливість буде всім людям відома. Господь близько! Ні про що не журіться, але в усьому появляйте Богові ваші прохання молитвою і благанням з подякою. І мир Божий, що вищий від усякого уявлення, берегтиме серця й думки ваші у Христі Ісусі. Наостанку, брати, усе, що лиш правдиве, що чесне, що справедливе, що чисте, що любе, що шанобливе, коли якась чеснота чи щобудь похвальне, – про те думайте! Чого ви навчилися, що прийняли, що почули та бачили в мені – те чиніте, і Бог миру буде з вами.

Алилуя (глас 1): Стих: Заспівайте Господеві пісню нову, бо дивне сотворив Господь.

Стих: Виділи всі кінці землі спасення Бога нашого.

Євангеліє: (Ів 12,1-18): Шість день перед Пасхою прибув Ісус у Витанію, де перебував Лазар, якого воскресив був з мертвих. Там, отже, справили йому вечерю, і Марта прислужувала; а й Лазар був серед тих, які разом з ним посідали до столу. Марія ж узяла літру мира з щирого нард, вельми дорогого, помазала ноги Ісуса й обтерла їх волоссям своїм; і наповнився дім пахощами мира. Каже тоді один з його учнів, Юда Іскаріотський, що мав його зрадити: «Чому не продано це миро за триста динаріїв і не роздано бідним?» Сказав же так не тому, що піклувався про бідних, але тому, що був злодій: із скарбнички, яку тримав при собі, крав те, що туди вкидувано. Тож Ісус промовив: «Лиши її. На день мого похорону зберегла вона те миро. Бідних матимете з собою повсякчас, мене ж матимете не завжди.» Тим часом дізналася сила народу, що він там, то й посходились – не тільки Ісуса ради, а й щоб побачити Лазаря, якого він з мертвих воскресив. Тоді первосвященики ухвалили і Лазаря вбити, численні бо юдеї залишили їх із-за нього й увірували в Ісуса. Наступного дня сила людей, що прийшли на свято, зачувши, що Ісус іде в Єрусалим, узяли пальмове гілля й вийшли йому назустріч з окликами: «Осанна! Благословен той, хто йде в ім'я Господнє, ізраїльський цар!» І знайшовши осли, Ісус сів на нього, – як ото написано: Не страхайся, дочко Сіону, ось іде твій цар верхи на жереб'яті ослициному. Не збагнули того спершу його учні, але коли Ісус прославився, згадали вони, що то було написано про нього й що то з ним таке вчинено. Але й народ, що був при ньому, коли то він був викликав Лазаря з гробу та його з мертвих воскресив, – про те свідчив. Тим то, власне, народ і вийшов йому назустріч: довідався бо, що він учинив те чудо.

Замість Достойно: Величай, душе моя, Господа, що сидить на жереб'яті.

Ірмос (глас 4): Бог – Господь і явився нам, справляйте празник і, веселячись, прийдіть, возвеличимо Христа з квітами й галузками, в піснях кличучи: Благословен, хто йде в ім'я Господа, Спаси нашого.

Причасний: Благословен, хто йде в ім'я Господнє,* Бог – Господь і явився нам. Алилуя*алилуя *алилуя.

Kontakion, Tone 6: Mounted on the throne in heaven, O Christ God,* and on a colt here on earth,* You accepted the praise of the angels,* and the hymn of the children who cried to You:* Blessed are You who have come to call Adam back.

Prokeimenon, Tone 4: Blessed is He who comes in the name of the Lord;* God the Lord has appeared to us. **Verse:** Give thanks to the Lord for He is good, for His mercy endures forever.

Epistle: Philippians 4:4-9 Brothers and Sisters, rejoice in the Lord always; again I will say, Rejoice. Let your gentleness be known to everyone. The Lord is near. Do not worry about anything, but in everything by prayer and supplication with thanksgiving let your requests be made known to God. And the peace of God, which surpasses all understanding, will guard your hearts and your minds in Christ Jesus. Finally, beloved, whatever is true, whatever is honourable, whatever is just, whatever is pure, whatever is pleasing, whatever is commendable, if there is any excellence and if there is anything worthy of praise, think about these things. Keep on doing the things that you have learned and received and heard and seen in me, and the God of peace will be with you.

Alleluia, Tone 1 verse: Sing to the Lord a new song, for He has worked wonders. **verse:** All the ends of the earth have seen the salvation of our God.

Gospel: John 12:1-18 Six days before the Passover Jesus came to Bethany, the home of Lazarus, whom he had raised from the dead. There they gave a dinner for him. Martha served, and Lazarus was one of those at the table with him. Mary took a pound of costly perfume made of pure nard, anointed Jesus' feet, and wiped them with her hair. The house was filled with the fragrance of the perfume. But Judas Iscariot, one of his disciples (the one who was about to betray him), said, "Why was this perfume not sold for three hundred denarii and the money given to the poor?" (He said this not because he cared about the poor, but because he was a thief; he kept the common purse and used to steal what was put into it.) Jesus said, "Leave her alone. She bought it so that she might keep it for the day of my burial. You always have the poor with you, but you do not always have me." When the great crowd of the Jews learned that he was there, they came not only because of Jesus but also to see Lazarus, whom he had raised from the dead. So the chief priests planned to put Lazarus to death as well, since it was on account of him that many of the Jews were deserting and were believing in Jesus. The next day the great crowd that had come to the festival heard that Jesus was coming to Jerusalem. So they took branches of palm trees and went out to meet him, shouting, "Hosanna! Blessed is the one who comes in the name of the Lord—the King of Israel!" Jesus found a young donkey and sat on it; as it is written: "Do not be afraid, daughter of Zion. Look, your king is coming, sitting on a donkey's colt!" His disciples did not understand these things at first; but when Jesus was glorified, then they remembered that these things had been written of him and had been done to him. So the crowd that had been with him when he called Lazarus out of the tomb and raised him from the dead continued to testify. It was also because they heard that he had performed this sign that the crowd went to meet him.

Hymn to the Mother of God O my soul, magnify Christ who seated on a foal.

Irmos, Tone 4: The Lord is God and has appeared to us:* together let us celebrate.* Come with great rejoicing; let us magnify Christ* with palms and olive branches, and with sings let us cry aloud to Him:* Blessed is He who comes in the name of the Lord.

Communion Hymn Blessed is He who comes in the name of the Lord;* God the Lord has appeared to us.* Alleluia, alleluia,* alleluia.

ANNOUNCEMENTS

MAY THE ALMIGHTY GOD grant many, happy and blessed years in good health and salvation to **Guilmerma Yarocki** on her birthday (April 6th), **Zofia Kudryk** on her birthday (April 6th), **Ulyana Yordan** on her birthday (April 9th), and to all our parishioners, their family members, our guests and visitors, and all the faithful who celebrate their birthdays, name-days, wedding anniversaries and any other special anniversaries this week – **Mnohaya i Blahaya Lita!**

CONGRATULATIONS TO FATHER MYKHAYLO OZOROVYCH! Yesterday on Saturday April 8th at 2:00 pm, Deacon Mykhailo was ordained to the priesthood by Bishop Ken during the celebration of the Divine Liturgy at Holy Eucharist Cathedral in New Westminster. Today on Palm Sunday April 9th at 10:00 am, newly ordained Father Mykhailo is celebrating his first Divine Liturgy at Holy Eucharist Cathedral in New Westminster. **May Lord God bless Father Mykhaylo and his family with many- many long years!**

EASTER BAZAAR Thank you to everyone who helped with the Bazaar this weekend. Your dedication and hard work is truly appreciated and a great gift to our parish. **May God bless you and all your family with many - many long years!**

HOLY WEEK On Friday we finished the Great Fast & now we have begun the very special Holy Week. If you have not kept the fast well, now is your extra chance for preparation before the "Feast of all Feasts," the Holy Resurrection. Clean your souls & bodies, put the oil of prayer on your face, share your talents and possessions with those in need and be ready to come forward to greet our Lord - Resurrected Jesus!

GOOD FRIDAY Is a day of fast and strict abstinence. Meat and dairy products are forbidden, and we should limit the amount of food we consume.

SUNDAY, APRIL 23rd, 2017 Saint George's Ukrainian Catholic Church Praznyk / Parish Feast Day. The Hierarchical Divine Liturgy will be celebrated at **10:00 a.m.**

SILENT AUCTION We will be having a Silent Auction April 23rd at our Feast Day. Please donate something for the auction. Example: wine, glasses, knife set, mixing bowls... More information Roze Marie 250 564 3577, Carol 778 416 7280.

PILGRIMAGE TO THE HOLY LAND: OCTOBER 12 - 24, 2017 Walk in the footsteps of Jesus; an unforgettable experience with Fr, Joe Ostapowich, Sr. Angelica SSMI, brother & sister pilgrims. For details and price call Myrna Arychuk at [604 - 617 - 7200](tel:604-617-7200)

SUNDAY April 2nd collection: \$372,00 CAD. **May God bless you all and all your families with many long years.**

The Ukrainian Catholic Eparchy (Diocese) is getting ready to welcome Archbishop Cyril Vasil' S.J. from the Vatican 16-23 April.

His Grace, Most Reverend Archbishop Cyril Vasil', S.J. will be visiting the Eparchy (Diocese) of New Westminster from 16-23 April. Archbishop Vasil' is the Secretary of the Congregation for Oriental Churches in the Vatican. The Congregation for Oriental Churches is the office in the Vatican that assists the Eastern Catholic Churches, including the Ukrainian Catholic Church in its relationship with the Pope and the Vatican. The head of the Congregation is known as the Prefect and the prefect of the Congregation is Cardinal Sandri. Archbishop Vasil' is the second person responsible for the day-to-day work of the Congregation.

This will be Archbishop Cyril's first visit to British Columbia. He will be arriving in Vancouver on Easter Sunday in the afternoon.

While in the Vancouver area he will have an opportunity to visit our parishes in the Lower Mainland and meet with our clergy and religious and lay-faithful. On Easter Monday, 17 April Archbishop Cyril and Bishop Ken will celebrate Divine Liturgy (Mass) at Holy Cross Ukrainian Catholic parish at 10:00 am and on Tuesday, 18 April Archbishop Cyril and Bishop Ken will celebrate Divine Liturgy at Holy Eucharist Cathedral in New Westminster at 8:30 am.

From 18-21 April Archbishop Vasil' will join Most Reverend Ken Nowakowski, bishop of New Westminster for Ukrainian Catholics in BC & Yukon and the clergy of the Eparchy of New Westminster at their annual clergy spiritual retreat in Cache Creek. On Saturday morning 22 April Archbishop Cyril and Bishop Ken will celebrate Divine Liturgy at 8:00 am at Holy Trinity Ukrainian Catholic parish in Kamloops. On Sunday 23 April Archbishop Cyril and Bishop Ken will celebrate Divine Liturgy at St. George's Ukrainian Catholic parish at 10:00 am in Prince George. Both bishops will be returning to Vancouver Sunday evening.

It will be a very exciting time for the clergy and lay-faithful of the Eparchy of New Westminster to be able to host such a distinguished guest from the Vatican.

Archbishop Cyril Vasil' was born on 10 April 1965 in Slovakia. He was ordained a priest in 1987 and holds a doctorate in Eastern Canon Law and held the position of Rector of the Pontifical Oriental Institute in Rome until his appointment as Secretary of the Oriental Congregation. He was consecrated an archbishop on May 7th 2009.

BEQUESTS AND WILLS

Leaving a bequest is a process of giving a donation through your will. It is simply a distribution from your estate to a charitable organization through your last will and testament. It can be as small or as large a donation as you wish. It is important that you talk to your lawyer about the process. In your kindness please remember St. George Ukrainian Catholic Church in your bequests and wills. If anyone wishes to make such a bequest in their will, the following clause may be included or added to a will: "I give, devise, and bequeath to St. George Ukrainian Catholic Parish –2414 Vanier Dr, Prince George, BC V2N 1T7 the sum of \$ (or % of my estate), to be used for the benefit of the parish and its pastoral activities."

ПОСЛАННЯ БЛАЖЕННІШОГО СВЯТОСЛАВА ДО МОЛОДІ НА КВІТНУ НЕДІЛЮ

Улюблена в Христі молоде! Щороку у Квітну неділю радію, що маю нагоду звернутися до вас із пастирським словом та разом із вами пережити Вхід Господній у Єрусалим – свято Господнього тріумфу, яке впроваджує нас у пасхальне таїнство страждання, смерті й воскресіння Христа, щоб уже через тиждень бути з Господом у Його вічній перемозі. Зізнаюся, що велику радість і натхнення черпаю від кожної зустрічі з вами як в Україні, так і на поселеннях. Ці зустрічі дають надію та віру в майбутнє нашої Церкви, країни і світу. Дякую вам за відкритість, щирість у спілкуванні, любов до своєї Церкви та народу і сподіваюся, що нагод для зустрічі з вами більшатиме! Особливо тішуся зустрічами з молодими людьми на поселеннях, бо ви своїм життям і активністю свідчите про глобальний вимір нашої Церкви та глибоку закоріненість в її духовній, літургійній та культурній традиції. Відомо, що сучасна молодь на різних континентах переживає величезну кількість труднощів і викликів, проте водночас саме в Особі Ісуса Христа вона знаходить певні та істинні орієнтири для свого життя, а Його Свята Церква бажає бути поруч і супроводжувати молодих людей у їхніх пошуках.

Описуючи подію Квітної неділі, яку переживаємо сьогодні, євангелисти подають багато деталей, що дозволяють відтворити картину й настрої тих днів, відчути контекст, уявити головних героїв. Протягом трьох років Христос навчає в різних куточках Палестини, проповідує Царство Небесне, чинить чуда – оздоровлює хворих, виганяє бісів, зрештою, воскрешає померлих – і стає дуже відомим. Його більше не можна не помічати. Для свого народу і навіть для його окупантів Ісус Христос вже не просто невідомий тесля: люд упізнає в Ньому свого Месію – Спасителя і Визволителя. Народ відчуває Його силу і йде за Ним. Ця сила одних лякає, інших надихає, бо сам Він не просто повторює правила старозавітного закону, а повновладно навчає як Син Божий у силі Святого Духа. Христове вчення завжди є актуальним та свіжим і щоразу переверщує всі новітні настрої і тренди.

І ось цей Помазаник Божий входить на юдейську Пасху до Єрусалима, де в цей час збирається сила-силенна народу з різних місцин величезної Римської імперії. Христа впізнають та приймають передусім молоді люди – стелять перед Ним пальмове гілля, одяг, зустрічають Його, вигукуючи: «Благословенний Цар, що йде в Господнє Ім'я! Мир на небесах і слава на висоті!» Однак поруч із тими, хто приймає і впізнає, є ті, що нарікають і відмежовуються від нової дійсності, яка

надходить! Вони нарікають на самого Ісуса, кажучи: «Учителю, заборони своїм учням!» Тогочасна еліта навчилася жити в умовах римського панування, в умовах внутрішніх поділів, уже звикла домовлятися, викручуватися і отримувати якісь дивіденди. А тут відбувається щось абсолютно нове, таке, про що ці законовчителі самі навчають і чого очікують, але чого вони не розуміють і не можуть контролювати. Христос відповідає: «Кажу вам, що коли ці замовкнуть, то каміння кричатиме!» Він, навпаки, закриває уста тим, хто нарікає, хто незадоволений Ним і молоддю, але підтримує тих, хто приймає нову дійсність, тих, хто не хоче грати за старими правилами, наливати молоде вино в старі бурдюки (пор. Мт. 9, 7).

Молоді люди відчувають, що в Христі є новизна і сила. Вони тягнуться до нового і приймають Його. Приймають нового, щойно об'явленого Месію, котрий входить у Єрусалим як Князь миру на жереб'яті ослиці, а не як тріумфальний завойовник, якого, можливо, очікували представники старої еліти. Молодь не нарікає, а діє – зустрічає Христа – щиро і голосно, яскраво та відкрито. Молодь не боїться, дух рабства і страху ще не встиг її поневолити!

Погляньмо сьогодні на себе. Ми часто нарікаємо, особливо на нове, незнане, чіпляємося за старі схеми, ховаємося в зручних рамках нашого життя, боїмося щось змінити. Дбаючи про зону власного комфорту, перешкоджаємо життю і оновленню. Будучи молодими за віком, ми часто шкодуємо за минулим і поводимося як «старі за духом», відчужуючись від всього довколишнього світу, замість його змінювати, боїмося нового, замість його пізнавати, і нарікаємо на все, що нас провокує жити в повноті та зростати.

Торік у Кракові на Світовому дні молоді таких дівчат і хлопців Папа Франциск назвав «диванною молоддю», яка вже в молодому віці «виходить передчасно на пенсію»! Отож сьогодні закликаю всіх вас: не нарікайте!

Не нарікаймо на наші негаразди, бо можемо їх побороти. Не нарікаймо, а працюймо, прислухаючись до слів праведного митрополита Андрея Шептицького: «Не зриваючи одної хвилини, лише безупинними зусиллями та жертвами аж до крові рухається народ. І легше часами кров пролити в одній хвилині ентузіазму, чим довгі літа з трудом сповняти обов'язки і переносити спекоту дня, і жар сонця, і злобу людей і ненависть ворогів, і відсутність довір'я своїх, і недостачу допомоги від найближчих, і серед такої праці аж до кінця виконувати своє завдання, не чекаючи лаврів ще до перемоги ані нагороди ще перед заслугою» (Послання до молоді, 1932 р.).

У різних обставинах зіштовхуємося з людьми, які спокушають нас нарікати, пропонують нам дешевий популізм – без великого зусилля отримати те, що вигідно і комфортно, те, що улещує наше вухо, але є порожньою обіцянкою без жодної відповідальності, те, що гарно звучить, але не дає життя і сили для позитивного будівництва. Політики часто маніпулюють нашими почуттями, думають вузькокорпоративними цілями, рейтингами, наступними виборами, замість того щоб щиро піклуватися про майбутнє рідного народу та про спільне благо. Не підтримуємо тих, хто спекулює труднощами та викликами! Не заламуємо рук, але йдімо за Христом та самі будуймо своє оновлене майбутнє! Будьмо з тими, хто творить нове, хто є запорукою нової, відновленої, живої України.

Дорога молоде! Запевняю вас, що Церква є з вами, з тими, хто не нарікає, а діє, хто бачить майбутнє і заради нього працює. Церква проповідує Христа, який входить до Єрусалима і який силою Святого Духа приносить нам велику зміну й підтримує тих, хто її приймає. Дякую вам за вашу відкритість і сміливість свідчити про Христа і діяти згідно з цим свідченням. Адже свідчення завжди передбачає діяльність. Звертаючись до молоді цього року, Святіший Отець Франциск заохочує її до активності: «Церква та суспільство потребують вас. Завдяки вашим планам і мужності, мріям та ідеалам падають стіни застою й відкриваються шляхи, що ведуть нас до кращого, більш справедливого та гуманного світу». Римський Архиєрей вважає питання молоді настільки важливим, що майбутній Синод Єпископів Католицької Церкви буде присвячений молоді, вірі та покликанню. Разом із нашим Папою бажаю закликати вас до активності, до плідного використання дару молодості, її конструктивного голосу, який Церква підтримує.

Квітня неділя є особливим часом – сьогоднішній настрій влучно передають слова нашого поета Олександра Олеся: «З журбою радість обнялась...» Ми тішимося славним входом до Єрусалима, водночас розуміючи, що разом із Христом стоїмо на порозі страждань. Страсний тиждень, який завтра розпочинається, так багато говорить нам про людину – зраду, страждання, страх, сумніви і смерть. Але водночас розповідає нам про великого і щедрого Бога, який смертю смерті долає.

Закликаю вас, дорогі молоді друзі, прожити наступний тиждень у вірі та особистому довір'ї до великого Бога, який заради нас стає малим і заради нас вмирає на хресті, щоб воскреснути і дарувати нам життя вічне. Хай ваша віра стане для вас силою, що допоможе переживати різні виклики та випробування, які

траплятимуться на шляху. Нехай супроводжує вас на ньому Пресвята Богородиця, яка є прикладом діяльної відповіді на Господній заклик.

Благословення Господнє на вас!

† СВЯТОСЛАВ

Дано в Києві, при Патріаршому соборі Воскресіння Христового, в Акафістову суботу, 1 квітня 2017 року Божого

Camp Saint Volodymyr 2017 August 20-27

The purpose of camp is to provide an opportunity for youth to experience God through nature and the companionship of others. Children will experience Ukrainian language and culture during camp along with games, religious activities, hikes, sports, arts and crafts, camp fires, water activities and other summer camp activities.

This marks the 34th year of our Ukrainian Catholic Summer Camp. Camp will take place in Kelowna at the OAC facility. Camp offers a wide range of activities for campers aged 7-15 (as of December 31, 2017). Registration will be available online via Eventbrite “Camp St. Volodymyr BC 2017.” Early bird registration Ends July 6, 2017.

WAYS TO HELP

VOLUNTEER Camp St. Volodymyr is a nonprofit camp, run on a volunteer basis. If you are interested in helping at this year's camp as a counsellor, chef, arts & crafts or cultural coordinator please contact Jennifer. Applications forms for counsellors are due May 15, 2017. All volunteers will be subject to a criminal records check and must sign the camp code of conduct. **For more information contact Jennifer Caldwell @ 604.220.0584 or jennsawka@hotmail.com**. Visit our webpage via www.nweparchy.ca

DONATE We are always happy to accept food donations of vegetables, fruits, cereals, and treats for children such as cakes, cookies, as well as monetary donations. Tax receipts can be issued with donations of \$25 or more.

EPARCHY OF NEW WESTMINSTER VIBRANT PARISH APPEAL

“...We need your urgent and immediate support to guarantee the viability of our Eparchy for future generations of your children and grandchildren. We want to ensure the survival of pastoral services including the celebration of the sacraments in the Ukrainian Catholic tradition, such as Divine Liturgies, Baptism, Marriages, Funerals and the great Feasts, which means so much to us...”
+Ken (Eparchial Bishop of New Westminster)

CONTACT INFORMATION:

502 – 5th AVENUE, NEW WESTMINSTER, BC CANADA, V3L 1S2

TELEPHONE: 604-524-8824 EMAIL: new.chancery@gmail.com

WEBSITE: www.nweparchy.ca